

## Dringend: Beglaubigung von Dokumenten

### Beitrag von „laura“ vom 9. September 2004 19:19

Hallo,

Wer kann mir helfen? Ich habe auslaendische Diplomurkunden, die ich von einem anerkannten Uebersetzungsbuero ins Deutsche habe uebersetzen lassen. Die Uebersetzungen sind vom Uebersetzer beglaubigt worden. Nun soll ich diese auslaendischen Urkunden mit also beglaubigter Ueberstzung mit einem Referendariatsbewerbung schicken. Aber da jede Kopie amtlich beglaubigt werden muss, muss ich auch die Kopie der beglaubigten Uebersetzung beglaubigen lassen? Ich habe schon bei den zustaendigen Stellen gefragt, aber sie haben nicht richtig geantwortet. Was soll ich tun?

Ich moechte nicht, dass meine Bewerbung abgelehnt wird wegen eines fehlenden Stempels auf einer Kopie.

MFG

---

### Beitrag von „Grundschullehrerin“ vom 9. September 2004 21:52

hallo laura,

ich befürchte, dass du auch diese kopien beglaubigen lassen musst, da es um zwei verschiedene dinge geht. die beglaubigung des übersetzerbüros sagt ja nur, dass die übersetzung stimmt. dass deine kopie mit dem original übereinstimmt, musst du wahrscheinlich ebenfalls amtlich beglaubigen lassen...

ist nur eine vermutung, kann ich mir aber nicht anders vorstellen.

viel erfolg wünscht eine

grundschullehrerin

---

### Beitrag von „Meri“ vom 28. September 2004 23:45

Hallo,

ich würde auf jeden Fall die Übersetzung beglaubigen lassen, da du sonst keine Übersetzung für die nächste Bewerbung (Schuldienst, Job, etc) hast. Eine Beglaubigung ist auf jeden Fall günstiger als eine Übersetzung.

Gruß

Meri

---

### **Beitrag von „alias“ vom 29. September 2004 00:20**

Beiß in den sauren Apfel und geh' auf's Rathaus.

Das kostet dich zwar ein paar Euronen Gebühr, aber ..... im Vergleich zum erreichbaren Endgehalt sind das Peanuts 😊

---

### **Beitrag von „Realschullehramtsreferendar“ vom 26. Februar 2005 10:21**

Ganz doofe Frage:

kann ich mir Dokumente auch vom Schulleiter mit nem entsprechenden Stempel beglaubigen lassen?

M.

---

### **Beitrag von „Grundschullehrerin“ vom 26. Februar 2005 10:23**

hallo realschullehramtsreferendar,

ich glaube schon. ich habe schon einiges in der schule beglaubigen lassen...

ein schönes wochenende wünscht eine

grundschullehrerin

---

## **Beitrag von „Tina\_NE“ vom 26. Februar 2005 11:30**

@real-ref: Ja kannst du! Ich habe die meisten meiner Dokumente vom Schulleiter beglaubigen lassen. Das geht z.T. schneller, und ist auch noch umsonst! 

LG,  
Tina

---

## **Beitrag von „sig9“ vom 26. Februar 2005 14:52**

kostenlos, nicht umsonst!

---

## **Beitrag von „Realschullehramtsreferendar“ vom 26. Februar 2005 19:30**

Zitat

**Grundschullehrerin schrieb am 26.02.2005 10:23:**

hallo realschullehramtsreferendar,

ich glaube schon. ich habe schon einiges in der schule beglaubigen lassen...

ein schönes wochenende wünscht eine

grundschullehrerin

Hallo!

Ich entschuldige mich schon mal für meinen Nickname. Ätzend, wenn man den tippen muss, oder?

Dann werde ich das mit den Beglaubigungen in der Schule mal ausprobieren.

Danke für deine Antwort!

M.

P.S.: Übrigens: wieso wird man nicht mehr Mail benachrichtigt, wenn eine Antwort auf sein Posting erfolgt ist?

---

**Beitrag von „Aktenklammer“ vom 10. November 2005 16:43**

Habe ich es also richtig verstanden, dass ich in der **Schule** meine **Zeugnisse** für die Bewerbung um eine Lehrerstelle beglaubigen lassen kann?

---

**Beitrag von „Acephalopode“ vom 10. November 2005 17:25**

Hallo Aktenklammer!

Bei uns ging das; entweder die Schule oder das Seminar, wobei die Schulen sich bei einigen Kollegen auch ein bißchen gesträubt haben, denn sie wollten nur Urkunden begleichen, die sie auch ausgestellt hatten. Ich hab mich entsprechend ans Seminar gewandt.

Viele Grüße

A.

---

**Beitrag von „Vivi“ vom 10. November 2005 17:42**

Notfalls kann man so was auch beim Standesamt beglaubigen lassen. Oder an der Uni (da gibt's immer irgend jemanden mit einem Beglaubigungsstempel). Ich hab meine ganzen Zeugnisse mal im Dekanat meiner Fakultät an der Uni beglaubigen lassen, und es hat keinen Cent gekostet!

---

**Beitrag von „Titania“ vom 10. November 2005 22:48**

Außerdem kann man Beglaubigungen auch vom Pfarrer/in kostenlos bekommen. Wichtig ist nur, dass ein Dienstsiegel vorhanden ist.